

Βρυξέλλες, 26/08/2010
E/2010/ 5375

Αξιότιμη κυρία Ζήση,

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χαιρετίζει το ενδιαφέρον του Ελληνικού Κοινοβουλίου για την Πρωτοβουλία των Ευρωπαϊκών Πολιτών και σας ευχαριστεί για το γεγονός ότι αποστείλατε τη γνώμη της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων σχετικά με την πρόταση κανονισμού για την Πρωτοβουλία Πολιτών που εκδόθηκε στις 31 Μαρτίου 2010.

Η Επιτροπή σημειώνει τα σχόλια που διατυπώθηκαν ως προς διάφορα σημεία της πρότασης και επιθυμεί να δώσει έμφαση στο γεγονός ότι, στην πρότασή της, προσπάθησε να επιτύχει μια καλή ισορροπία μεταξύ της ανάγκης για κατάλληλους και αναλογικούς κανόνες και διαδικασίες και της ανάγκης να παραμείνει η πράξη απλή και εύχρηστη, λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες παρατηρήσεις που συγκεντρώθηκαν κατά τη δημόσια διαβούλευση καθώς και το αποτέλεσμα της ακρόασης των ενδιαφερομένων που διοργανώθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 2010.

Ιδιαίτερα, όσον αφορά τον ελάχιστο αριθμό κρατών μελών από τα οποία πρέπει να προέρχονται οι πολίτες, αυτός καθορίζεται από την πρόταση στο ένα τρίτο δεδομένου ότι αυτό είναι σύμφωνο με άλλες διατάξεις της Συνθήκης («κενισχυμένη συνεργασία», διαδικασία επικουρικότητας) και αντικατοπτρίζει το αποτέλεσμα της δημόσιας διαβούλευσης.

Όσον αφορά τα σχόλιά σας για τον εκ προοιμίου έλεγχο των πρωτοβουλιών κατά τη στιγμή της καταχώρισης και για την απόφαση περί παραδεκτού, θα θέλαμε να σας διαβεβαιώσουμε ότι οι συγκεκριμένοι έλεγχοι θα διεξάγονται σύμφωνα με τις γενικές αρχές της χρηστής διοίκησης. Επιπλέον, το άρθρο 263 πρώτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει ότι οι νομικές πράξεις της Ένωσης που παράγουν νομικά αποτελέσματα έναντι τρίτων υπόκεινται στον έλεγχο του Δικαστηρίου. Όσον αφορά την υπόδειξή σας για την παροχή στήριξης εκ μέρους της Επιτροπής, οι διοργανωτές έχουν πάντα τη δυνατότητα να ζητούν εξ αρχής συμβουλές από την Επιτροπή και προς τον σκοπό αυτόν η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να εξασφαλίσει ένα είδος «υπηρεσίας υποστήριξης» (help-desk).

Κα Ροδούλα Ζήση
Πρόεδρος της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του Ελληνικού Κοινοβουλίου
Βασιλίσσης Σοφίας 11
G-10021 Αθήνα

Στη γνώμη την οποία αποστέilate, προτείνετε επίσης τον προσδιορισμό ρητής προθεσμίας ολοκλήρωσης του σχεδίου νομοθετικής δράσης μετά από κάποια επιτυχή πρωτοβουλία. Είναι σημαντικό να τονισθεί ότι η Πρωτοβουλία Πολιτών είναι πρωτοβουλία καθορισμού θεματολογίου, γεγονός που σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν είναι υποχρεωμένη να εκδώσει νομοθετική πρόταση. Εντούτοις, η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να λαμβάνει σοβαρά υπόψη τα αιτήματα που εκφράζονται μέσω των Πρωτοβουλιών Πολιτών. Επιπλέον, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή κρίνει ότι μια προτεινόμενη Πρωτοβουλία Πολιτών μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο νομοθετικής πρότασης, θα μπορεί να καθορίζει ένα χρονικό πλαίσιο εργασιών.

Όσον αφορά τη μετάφραση των προτεινόμενων Πρωτοβουλιών Πολιτών σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ, θεωρούμε ότι δεν είναι ενδεδειγμένο για την Επιτροπή να αναλάβει την εκτέλεση του συγκεκριμένου καθήκοντος. Η Πρωτοβουλία Πολιτών πρέπει να αποτελεί ευθύνη των πολιτών. Ο διοργανωτής της πρωτοβουλίας πρέπει ως εκ τούτου να παραμένει απόλυτα υπεύθυνος για το περιεχόμενο της πρωτοβουλίας του και για τις γλωσσικές αποδόσεις τις οποίες επιθυμεί να εξασφαλίσει. Πέραν αυτού, θα δημιουργείτο σοβαρός κίνδυνος υπερφόρτωσης του συστήματος σε περίπτωση που η Επιτροπή θα ήταν υποχρεωμένη να παρέχει μεταφράσεις σε όλες τις γλώσσες κάθε πιθανής πρωτοβουλίας που θα καταχωρείται απλά στον ιστότοπό της.

Η πρόταση συζητείται τώρα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Αναμένεται ότι, το Σεπτέμβριο, θα κατατεθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχέδιο έκθεσης της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων. Όσον αφορά το Συμβούλιο, στις 14 Ιουνίου, επιτεύχθηκε συμφωνία σχετικά με γενική προσέγγιση.

Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι ο κανονισμός θα εκδοθεί μέχρι το τέλος του τρέχοντος έτους.

Με τιμή,

